



**SVET
EVROPSKE UNIJE**

**Bruselj, 10. oktobra 2006 (16.10)
(OR. en)**

**13467/06
ADD 7**

LIMITE

**ELARG 119
ACCTR 18**

OPOMBA

od: sekretariata Sveta

za: delegacije

Št. predh. dok.: 5550/05 + ADD 1-20 ELARG 2 ACCTR 24

Št. predl. Kom.: 13082/06 ADD 8-9 ELARG 98 ACCTR 2

Zadeva: Osnutek uredbe Sveta o prilagoditvi nekaterih uredb in sklepov ter odločb na področju prostega pretoka blaga, prostega gibanja oseb, prava družb, politike konkurence, kmetijstva (vključno z veterinarsko in fitosanitarno zakonodajo), prometne politike, obdavčitve, statistike, energetike, okolja, sodelovanja na področju pravosodja in notranjih zadev, carinske unije, zunanjih odnosov, skupne zunanje in varnostne politike ter institucij zaradi pristopa Bolgarije in Romunije: oddelek 11 Priloge

Delegacije v prilogi prejmejo oddelek 11 Priloge k osnutku uredbe Sveta, navedenega v zadevi, in sicer kakor ga je pripravila Delovna skupina za širitev in za države, ki se pogajajo o pristopu k EU. Besedilo bo sedaj predloženo pravnikom lingvistom v pravno-jezikovno revizijo, nato pa Odboru stalnih predstavnikov in Svetu v sprejetje.

11. SODELOVANJE NA PODROČJU PRAVOSODJA IN NOTRANJNH ZADEV

A. PRAVOSODNO SODELOVANJE V CIVILNIH IN GOSPODARSKIH ZADEVAH

1. 32000 R 1346: Uredba Sveta (ES) št. 1346/2000 z dne 29. maja 2000 o postopkih v primeru insolventnosti (UL L 160, 30.6.2000, str. 1), kakor je bila spremenjena z:

- 12003 T: Aktom o pogojih pristopa in prilagoditvah Pogodb – pristop Češke republike, Republike Estonije, Republike Ciper, Republike Latvije, Republike Litve, Republike Madžarske, Republike Malte, Republike Poljske, Republike Slovenije in Slovaške republike (UL L 236, 23.9.2003, str. 33),
- 32005 R 0603: Uredbo Sveta (ES) št. 603/2005 z dne 12.4.2005 (UL L 100, 20.4.2005, str. 1),
- 32006 R 0694: Uredbo Sveta (ES) št. 694/2006 z dne 27.4.2006 (UL L 121, 6.5.2006, str. 1).

(a) V členu 44(1) se doda naslednje:

"(x) Konvencija med Socialistično republiko Romunijo in Helensko republiko o pravni pomoči v civilnih in kazenskih zadevah in njen protokol, podpisana v Bukarešti 19. oktobra 1972;

(y) Konvencija med Socialistično republiko Romunijo in Francosko republiko o pravni pomoči v civilnih in kazenskih zadevah, podpisana v Parizu 5. novembra 1974;

- (z) Sporazum med Ljudsko republiko Bolgarijo in Helensko republiko o pravni pomoči v civilnih in kazenskih zadevah, podpisan v Atenah 10. aprila 1976;
 - (aa) Sporazum med Ljudsko republiko Bolgarijo in Republiko Ciper o pravni pomoči v civilnih in kazenskih zadevah, podpisan v Nikoziji 29. aprila 1983;
 - (ab) Sporazum med vlado Ljudske republike Bolgarije in vlado Francoske republike o vzajemni pravni pomoči v civilnih zadevah, podpisan v Sofiji 18. januarja 1989;
 - (ac) Pogodba med Romunijo in Češko o pravni pomoči v civilnih zadevah, podpisana v Bukarešti 11. julija 1994;
 - (ad) Pogodba med Romunijo in Poljsko o pravni pomoči in pravnih razmerjih v civilnih zadevah, podpisana v Bukarešti 15. maja 1999";
- (b) V Prilogi A se med vnosa za Belgijo in Češko vstavi naslednje:

"БЪЛГАРИЯ

- Производство по несъстоятелност"

in med vnosa za Portugalsko in Slovenijo:

"ROMÂNIA

- Procedura reorganizării judiciare și a falimentului";

(c) V Prilogi B se med vnosa za Belgijo in Češko vstavi naslednje:

"БЪЛГАРИЯ

– Производство по несъстоятелност"

in med vnosa za Portugalsko in Slovenijo:

"ROMÂNIA

– Faliment";

(d) V Prilogi C se med vnosa za Belgijo in Češko vstavi naslednje:

"БЪЛГАРИЯ

- Назначен предварително временен синдик
- Временен синдик
- (Постоянен) синдик
- Служебен синдик"

in med vnosa za Portugalsko in Slovenijo:

"ROMÂNIA

- Administrator (judiciar)
- Lichidator (judiciar)".

2. 32001 R 0044: Uredba Sveta (ES) št. 44/2001 z dne 22. decembra 2000 o pristojnosti in priznavanju ter izvrševanju sodnih odločb v civilnih in trgovinskih zadevah (UL L 12, 16.1.2001, str. 1), kakor je bila spremenjena z:

- 32002 R 1496: Uredbo Komisije (ES) št. 1496/2002 z dne 21.8.2002 (UL L 225, 22.8.2002, str. 13),
- 12003 T: Aktom o pogojih pristopa in prilagoditvah Pogodb – pristop Češke republike, Republike Estonije, Republike Ciper, Republike Latvije, Republike Litve, Republike Madžarske, Republike Malte, Republike Poljske, Republike Slovenije in Slovaške republike (UL L 236, 23.9.2003, str. 33),
- 32004 R 1937: Uredbo Komisije (ES) št. 1937/2004 z dne 9.11.2004 (UL L 334, 10.11.2004, str. 3),
- 32004 R 2245: Uredbo Komisije (ES) št. 2245/2004 z dne 27.12.2004 (UL L 381, 28.12.2004, str. 10).

(a) V členu 69 se doda naslednje:

- "– Konvencija med Bolgarijo in Belgijo o nekaterih pravnih zadevah, podpisana v Sofiji 2. julija 1930,
- Sporazum med Ljudsko republiko Bolgarijo in Federativno ljudsko republiko Jugoslavijo o vzajemni pravni pomoči, podpisan v Sofiji 23. marca 1956 in še vedno veljaven med Bolgarijo in Slovenijo,

- Pogodba med Ljudsko republiko Romunijo in Ljudsko republiko Madžarsko o pravni pomoči v civilnih, družinskopravnih in kazenskih zadevah, podpisana v Bukarešti 7. oktobra 1958,
- Pogodba med Ljudsko republiko Romunijo in Češkoslovaško republiko o pravni pomoči v civilnih, družinskopravnih in kazenskih zadevah, podpisana v Pragi 25. oktobra 1958 in še vedno veljavna med Romunijo in Slovaško,
- Sporazum med Ljudsko republiko Bolgarijo in Ljudsko republiko Romunijo o pravni pomoči v civilnih, družinskopravnih in kazenskih zadevah, podpisan v Sofiji 3. decembra 1958,
- Pogodba med Ljudsko republiko Romunijo in Federativno ljudsko republiko Jugoslavijo o pravni pomoči, podpisana v Beogradu 18. oktobra 1960, in njen protokol, še vedno veljavna med Romunijo in Slovenijo,
- Sporazum med Ljudsko republiko Bolgarijo in Ljudsko republiko Poljsko o pravni pomoči in pravnih razmerjih v civilnih, družinskopravnih in kazenskih zadevah, podpisan v Varšavi 4. decembra 1961,
- Konvencija med Socialistično republiko Romunijo in Republiko Avstrijo o pravni pomoči v civilnem in družinskem pravu ter veljavnosti in vročitvi dokumentov, in njej priloženi protokol, podpisana na Dunaju 17. novembra 1965,
- Sporazum med Ljudsko republiko Bolgarijo in Ljudsko republiko Madžarsko o pravni pomoči v civilnih, družinskopravnih in kazenskih zadevah, podpisana v Sofiji 16. maja 1966,

- Konvencija med Socialistično republiko Romunijo in Helensko republiko o pravni pomoči v civilnih in kazenskih zadevah in njen protokol, podpisana v Bukarešti 19. oktobra 1972,
- Konvencija med Socialistično republiko Romunijo in Italijansko republiko o pravni pomoči v civilnih in kazenskih zadevah, podpisana v Bukarešti 11. novembra 1972,
- Konvencija med Socialistično republiko Romunijo in Francosko republiko o pravni pomoči v civilnih in gospodarskih zadevah, podpisana v Parizu 5. novembra 1974,
- Konvencija med Socialistično republiko Romunijo in Kraljevino Belgijo o pravni pomoči v civilnih in gospodarskih zadevah, podpisana v Bukarešti 30. oktobra 1975,
- Sporazum med Ljudsko republiko Bolgarijo in Helensko republiko o pravni pomoči v civilnih in kazenskih zadevah, podpisan v Atenah 10. aprila 1976,
- Sporazum med Ljudsko republiko Bolgarijo in Češkoslovaško socialistično republiko o pravni pomoči in ureditvi odnosov v civilnih, družinskopravnih in kazenskih zadevah, podpisan v Sofiji 25. novembra 1976,
- Konvencija med Socialistično republiko Romunijo in Združenim kraljestvom Velike Britanije in Severne Irske o pravni pomoči v civilnih in gospodarskih zadevah, podpisana v Londonu 15. junija 1978,
- Dodatni protokol h Konvenciji med Socialistično republiko Romunijo in Kraljevino Belgijo o pravni pomoči v civilnih in gospodarskih zadevah, podpisan v Bukarešti 30. oktobra 1979,

- Konvencija med Socialistično republiko Romunijo in Kraljevino Belgijo o priznavanju in izvrševanju odločb o preživninskih obveznostih, podpisana v Bukarešti 30. oktobra 1979,
- Konvencija med Socialistično republiko Romunijo in Kraljevino Belgijo o priznavanju in izvrševanju odločb o razvezi zakonske zveze, podpisana v Bukarešti 6. novembra 1980,
- Sporazum med Ljudsko republiko Bolgarijo in Republiko Ciper o pravni pomoči v civilnih in kazenskih zadevah, podpisan v Nikoziji 29. aprila 1983,
- Sporazum med vlado Ljudske republike Bolgarije in vlado Francoske republike o vzajemni pravni pomoči v civilnih zadevah, podpisan v Sofiji 18. januarja 1989,
- Sporazum med Ljudsko republiko Bolgarijo in Italijansko republiko o pravni pomoči in izvrševanju odločb v civilnih zadevah, podpisan v Rimu 18. maja 1990,
- Sporazum med Republiko Bolgarijo in Kraljevino Španijo o vzajemni pravni pomoči v civilnih zadevah, podpisan v Sofiji 23. maja 1993,
- Pogodba med Romunijo in Češko o pravni pomoči v civilnih zadevah, podpisana v Bukarešti 11. julija 1994,
- Konvencija med Romunijo in Kraljevino Španijo o pristojnosti, priznavanju in izvrševanju odločb v civilnih in trgovinskih zadevah, podpisana v Bukarešti 17. novembra 1997,

- Konvencija med Romunijo in Kraljevino Španijo – dopolnitvena k Haški konvenciji v zvezi z zakonom o pravnem postopku (Haag, 1. marca 1954), podpisana v Bukarešti 17. novembra 1997,
- Pogodba med Romunijo in Republiko Poljsko o pravni pomoči in pravnih razmerjih v civilnih zadevah, podpisana v Bukarešti 15. maja 1999.";

(b) V Prilogi I se med vnosa za Belgijo in Češko vstavi naslednje:

"– v Bolgariji: člen 4(1) Zakona o odnosih v mednarodnem zasebnem pravu,"

in med vnosa za Portugalsko in Slovenijo:

"– v Romuniji: členi 148–157 Zakona št. 105/1992 o odnosih v mednarodnem zasebnem pravu,";

(c) V Prilogi II se med vnosa za Belgijo in Češko vstavi naslednje:

"– v Bolgariji "*Софийски градски съд*"

in med vnosa za Portugalsko in Slovenijo:

"– v Romuniji "*Tribunal*",,";

(d) V Prilogi III se med vnosa za Belgijo in Češko vstavi naslednje:

"– v Bolgariji "*Апелативен съд - София*"

in med vnosa za Portugalsko in Slovenijo:

"– v Romuniji "*Curte de Apel*".";

(e) V Prilogi IV se med vnosa za Belgijo in Češko vstavi naslednje:

"– v Bolgariji "*обжалване пред Върховния касационен съд*"

in med vnosa za Portugalsko in Slovenijo:

"– v Romuniji "*contestatie in anulare*" ali "*revizuire*".

B. VIZUMSKA POLITIKA

1. 31995 R 1683: Uredba Sveta (ES) št. 1683/95 z dne 29. maja 1995 o enotni obliki za vizume (UL L 164, 14.7.1995, str. 1), kakor je bila spremenjena z:

- 32002 R 0334: Uredbo Sveta (ES) št. 334/2002 z dne 18.2.2002 (UL L 53, 23.2.2002, str. 7),
- 12003 T: Aktom o pogojih pristopa in prilagoditvah Pogodb – pristop Češke republike, Republike Estonije, Republike Ciper, Republike Latvije, Republike Litve, Republike Madžarske, Republike Malte, Republike Poljske, Republike Slovenije in Slovaške republike (UL L 236, 23.9.2003, str. 33).

V Prilogi se točka 3 nadomesti z naslednjim:

"3. V tem prostoru je znak z učinkom skrite podobe, sestavljen iz črke oz. črk, ki označujejo državo izdajateljico (ali "BNL" za države Beneluksa, tj. za Belgijo, Luksemburg in Nizozemsko). V vodoravnem položaju je znak svetleč, če ga zavrtimo za 90 stopinj pa je temen. Uporabljajo se naslednji znaki: A za Avstrijo, BG za Bolgarijo, BNL za Beneluks, CY za Ciper, CZE za Češko, D za Nemčijo, DK za Dansko, E za Španijo, EST za Estonijo, F za Francijo, FIN za Finsko, GR za Grčijo, H za Madžarsko, I za Italijo, IRL za Irsko, LT za Litvo, LVA za Latvijo, M za Malto, P za Portugalsko, PL za Poljsko, ROU za Romunijo, S za Švedsko, SK za Slovaško, SVN za Slovenijo, UK za Združeno kraljestvo."

2. 41999 D 0013: Dokončna različica Skupnih konzularnih navodil (SCH/Com-ex (99)) 13 (UL L 239, 22.9.2000, str. 317), kakor je bila sprejeta s Sklepom izvršnega odbora z dne 28. aprila 1999 in medtem spremenjena s spodaj naštetimi akti. Popravljen različica Skupnih konzularnih navodil, ki vključuje te spremembe in druge spremembe v skladu z določbami Uredbe Sveta (ES) št. 789/2001 z dne 24. aprila 2001 (UL L 116, 26.4.2001, str. 2), je bila objavljena v UL C 326, 22.12.2005, str. 1.

- 32001 D 0329: Odločbo Sveta 2001/329/ES z dne 24.4.2001 (UL L 116, 26.4.2001, str. 32),
- 32001 D 0420: Odločbo Sveta 2001/420/ES z dne 28.5.2001 (UL L 150, 6.6.2001, str. 47),
- 32001 R 0539: Uredbo Sveta (ES) št. 539/2001 z dne 15.3.2001 (UL L 81, 21.3.2001, str. 1),
- 32001 R 1091: Uredbo Sveta (ES) št. 1091/2001 z dne 28.5.2001 (UL L 150, 6.6.2001, str. 4),
- 32001 R 2414: Uredbo Sveta (ES) št. 2414/2001 z dne 7.12.2001 (UL L 327, 12.12.2001, str. 1),
- 32002 D 0044: Odločbo Sveta 2002/44/ES z dne 20.12.2001 (UL L 20, 23.1.2002, str. 5),
- 32002 R 0334: Uredbo Sveta (ES) št. 334/2002 z dne 18.2.2002 (UL L 53, 23.2.2002, str. 7),
- 32002 D 0352: Odločbo Sveta 2002/352/ES z dne 25.4.2002 (UL L 123, 9.5.2002, str. 47),
- 32002 D 0354: Odločbo Sveta 2002/354/ES z dne 25.4.2002 (UL L 123, 9.5.2002, str. 50),
- 32002 D 0585: Odločbo Sveta 2002/585/ES z dne 12.7.2002 (UL L 187, 16.7.2002, str. 44),
- 32002 D 0586: Odločbo Sveta 2002/586/ES z dne 12.7.2002 (UL L 187, 16.7.2002, str. 48),
- 32002 D 0587: Odločbo Sveta 2002/587/ES z dne 12.7.2002 (UL L 187, 16.7.2002, str. 50),
- 32003 R 0693: Uredbo Sveta (ES) št. 693/2003 z dne 14.4.2003 (UL L 99, 17.4.2003, str. 8),

- 12003 T: Aktom o pogojih pristopa in prilagoditvah Pogodb – pristop Češke republike, Republike Estonije, Republike Ciper, Republike Latvije, Republike Litve, Republike Madžarske, Republike Malte, Republike Poljske, Republike Slovenije in Slovaške republike (UL L 236, 23.9.2003, str. 33),
- 32003 D 0454: Odločbo Sveta 2003/454/ES z dne 13.6.2003 (UL L 152, 20.6.2003, str. 82),
- 32003 D 0585: Odločbo Sveta 2003/585/ES z dne 28.7.2003 (UL L 198, 6.8.2003, str. 13),
- 32003 D 0586: Odločbo Sveta 2003/586/ES z dne 28.7.2003 (UL L 198, 6.8.2003, str. 15),
- 32004 D 0014: Odločbo Sveta 2004/14/ES z dne 22.12.2003 (UL L 5, 9.1.2004, str. 74),
- 32004 D 0015: Odločbo Sveta 2004/15/ES z dne 22.12.2003 (UL L 5, 9.1.2004, str. 76),
- 32004 D 0016: Odločbo Sveta 2004/16/ES z dne 22.12.2003 (UL L 5, 9.1.2004, str. 78),
- 32004 D 0017: Odločbo Sveta 2004/17/ES z dne 22.12.2003 (UL L 5, 9.1.2004, str. 79),
- 32006 D 0440: Odločbo Sveta št. 2006/440/ES z dne 1.6.2006 (UL L 175, 29.6.2006, str. 77).

V Skupna konzularna navodila se vključijo naslednje prilagoditve:

(a) V Prilogi I se v delu II črtajo naslednji vnosi:

"BOLGARIJA",

"ROMUNIJA";

(b) V Prilogi 2 se s seznama A črta naslednji vnos:

"Romunija";

(c) V Prilogi 2 se na seznam A vstavijo naslednji vnosi:

"

	BG	RO
Albanija	DS ²	D
Alžirija		D
Angola		
Antigva in Barbuda		
Armenija	D	DS
Azarbajdžan	DS	DS
Bahami		
Barbados		
Belorusija		DS
Benin		
Bosna in Hercegovina	DS	DS
Bocvana		
Burkina Faso		
Kambodža		
Zelenortski otoki		
Srednjeafriška republika		DS
Čad		
Ljudska republika Kitajska	DS ³	DS
Kolumbija		DS
Kongo		DS
Slonokoščena obala		
Kuba		
Dominika		
Dominikanska republika		
Ekvador		
Egipt		
Fidži		

Nekdanja jugoslovanska republika Makedonija	DS ³	DS
Gabon		
Gambija		
Gana		DS
Gvineja		DS
Gvajana		
Gruzija	D ²	DS
Indija		
Iran	DS ³	D
Jamajka		
Jordanija		D
Kazahstan		DS
Kenija		
Kuvajt		
Kirgizistan		DS
Laos		
Lesoto		
Malavi		
Maldivi		
Maroko	DS	DS
Mavretanija		DS
Moldavija	DS	DS
Mongolija	DS	DS
Mozambik		
Namibija		
Niger		
Severna Koreja	DS ²	
Pakistan		DS
Peru	DS	DS
Filipini		DS
Ruska federacija	DS ²	DS

Samoa		
São Tomé in Príncipe		DS
Senegal		DS
Srbija in Črna gora	DS ³	
Sejšeli		
Sierra Leone		DS
Južna Afrika	DS	DS
Svazi		
Tadžikistan		DS
Tanzanija		DS
Tajska		DS
Togo		
Trinidad in Tobago		
Tunizija		DS
Turčija	DS ^{2,3}	DS
Turkmenistan		DS
Uganda		
Ukrajina	DS	DS
Uzbekistan		D
Vietnam	DS	DS
Jemen		
Zambija		D
Zimbabve		

- (2) Imetniki diplomatskih in/ali službenih potnih listov, ki so akreditirani kot člani diplomatskega ali konzularnega osebja na ozemlju Bolgarije, za prvi vstop potrebujejo vizum, vendar ga ne potrebujejo za nadaljnje delo.
- (3) Imetniki diplomatskih in/ali službenih potnih listov, ki niso akreditirani kot člani diplomatskega ali konzularnega osebja na ozemlju Bolgarije, vizuma ne potrebujejo največ trideset (30) dni.";

(d) V Prilogi 2 se na seznam B vstavijo naslednji vnosi:

"

	BG	RO
Avstralija	X	
Čile		
Izrael		
Mehika		
Združene države Amerike	X	

".
;

(e) V delu I Priloge 3 se opomba, ki se nanaša na Iran, nadomesti z naslednjim:

"Za Bolgarijo, Nemčijo in Ciper:

letališkega tranzitnega vizuma (LTV) ne potrebujejo:

– imetniki diplomatskih in službenih potnih listov.

Za Poljsko:

letališkega tranzitnega vizuma (LTV) ne potrebujejo:

– imetniki diplomatskih potnih listov.";

(f) V delu II Priloge 3 se v seznam vstavijo naslednji vnosi:

"

	BG	RO
Albanija		
Angola	X	
Armenija		
Azarbajdžan		
Burkina Faso		
Kamerun		
Kongo		
Slonokoščena obala		
Kuba		
Egipt		
Etiopija		X
Gambija		
Gvineja		
Gvineja Bissau		
Haiti		
Indija		X
Jordanija		
Libanon		
Liberija	X	
Libija		
Mali		
Severna Koreja		
Severni Marianski otoki		

	BG	RO
Filipini		
Ruanda		
Senegal		
Sierra Leone		
Sudan	X	
Sirija		
Togo		
Turčija		
Vietnam		

„
“

(g) V Prilogi 7 se med vnosa za Belgijo in Češko vstavi naslednje:

"BOLGARIJA

V skladu z zakonom o tujcih in njegovo izvedbeno uredbo tujec, ki želi vstopiti za krajši čas v Republiko Bolgarijo ali potovati preko nje, predloži dokaz, da razpolaga z:

- zadostnimi finančnimi sredstvi za dnevne stroške bivanja v Republiki Bolgariji – najmanj 50 BGN na dan ali enakovrednim zneskom v drugi valuti;
- zadostnimi finančnimi sredstvi za odhod iz Republike Bolgarije;

v gotovini, v obliki negotovinskih plačilnih sredstev (npr. kreditne kartice, čeka itn.), potrdila o potovanju, ali drugega verodostojnega dokaza. "

in med vnosa za Portugalsko in Slovenijo:

"ROMUNIJA

Izredni odlok vlade št. 194/2002 o režimu za tujce v Romuniji vsebuje naslednje pomembne določbe:

Člen 6

"Vstop na ozemlje Romunije je lahko dovoljen tujcem, ki izpolnjujejo naslednje pogoje:

[...]

- c) v skladu z omejitvami tega izrednega odloka predložijo dokumente, na podlagi katerih je mogoče utemeljiti namen in pogoje njihovega bivanja v državi ter dokazati, da razpolagajo z ustreznimi sredstvi za lastno podporo v času bivanja v državi in za odhod v državo izvora ali za prehod v drugo državo, če obstaja zagotovilo, da je vstop vanjo dovoljen;

[...].";

Člen 29(2)

"Gotovina v konvertibilni valuti, potovalni čeki, čeki, izdani na podlagi deviznega bančnega računa, kreditne kartice z bančnim izpiskom, ki ni starejši od dveh dni ob vlogi za vizum, ali kateri koli drug način, na podlagi katerega je mogoče dokazati razpolaganje z ustreznimi finančnimi sredstvi, so lahko dokaz o finančnih sredstvih";

Člen 35

"Poleg upoštevanja drugih zakonsko določenih pogojev morajo tujci za pridobitev vizuma za kratkoročno prebivanje na romunskih diplomatskih predstavništvi in konzularnih uradih predložiti dokaz o finančnih sredstvih v višini 100 EUR na dan ali enakovrednem znesku v konvertibilni valuti za celotno obdobje bivanja.

Ta pogoj mora biti izpolnjen za naslednje vrste vizuma za kratkoročno prebivanje:

turistični;

z namenom obiska;

poslovni;

za kulturne, znanstvene, človekoljubne dejavnosti, kratkotrajno zdravljenje ali druge dejavnosti, ki ne kršijo romunske zakonodaje.";

(h) V Prilogi k Prilogi 8 se točka 3 nadomesti z naslednjim:

"3. V tem prostoru je znak z učinkom skrite podobe, sestavljen iz črke oz. črk, ki označujejo državo izdajateljico (ali "BNL" za države Beneluksa, tj. za Belgijo, Luksemburg in Nizozemsko). V vodoravnem položaju je znak svetleč, če ga zavrtimo za 90 stopinj pa je temen. Uporabljajo se naslednji znaki: A za Avstrijo, BG za Bolgarijo, BNL za Beneluks, CY za Ciper, CZE za Češko, D za Nemčijo, DK za Dansko, E za Španijo, EST za Estonijo, F za Francijo, FIN za Finsko, GR za Grčijo, H za Madžarsko, I za Italijo, IRL za Irsko, LT za Litvo, LVA za Latvijo, M za Malto, P za Portugalsko, PL za Poljsko, ROU za Romunijo, S za Švedsko, SK za Slovaško, SVN za Slovenijo, UK za Združeno kraljestvo.".

3. 32001 R 0539: Uredba Sveta (ES) št. 539/2001 z dne 15. marca 2001 o seznamu tretjih držav, katerih državljani morajo pri prehodu zunanjih meja imeti vizume, in držav, katerih državljani so oproščeni te zahteve (UL L 81, 21.3.2001, str. 1), kakor je bila spremenjena z:

- 32001 R 2414: Uredbo Sveta (ES) št. 2414/2001 z dne 7.12.2001 (UL L 327, 12.12.2001, str. 1),
- 32003 R 0453: Uredbo Sveta (ES) št. 453/2003 z dne 6.3.2003 (UL L 69, 13.3.2003, str. 10),
- 12003 T: Aktom o pogojih pristopa in prilagoditvah Pogodb – pristop Češke republike, Republike Estonije, Republike Ciper, Republike Latvije, Republike Litve, Republike Madžarske, Republike Malte, Republike Poljske, Republike Slovenije in Slovaške republike (UL L 236, 23.9.2003, str. 33),
- 32005 R 0851: Uredbo Sveta (ES) št. 851/2005 z dne 2.6.2005 o spremembi Uredbe (ES) št. 539/2001 (UL L 141, 4.6.2005, str. 3).

V Prilogi II(1) se črtajo naslednji vnosi:

"Bolgarija",
"Romunija".

C. RAZNO

41994 D 0028: Sklep izvršnega odbora z dne 22. decembra 1994 o potrdilu iz člena 75 za prenašanje prepovedanih drog in psihotropnih substanc (SCH/Com-ex (94) 28 rev.) (UL L 239, 22.9.2000, str. 463), kakor je bil spremenjen z:

- 12003 T: Aktom o pogojih pristopa in prilagoditvah Pogodb – pristop Češke republike, Republike Estonije, Republike Ciper, Republike Latvije, Republike Litve, Republike Madžarske, Republike Malte, Republike Poljske, Republike Slovenije in Slovaške republike (UL L 236, 23.9.2003, str. 33).

V Prilogi II se med vnosa za Belgijo in Česko vstavi naslednje:

"BOLGARIJA:

Ministry of Health
5, Sveta Nedelia Square
Sofia 1000
Tel: + 359 2 930 11 52
Fax: + 359 2 981 18 33"

in med vnosa za Portugalsko in Slovenijo:

"ROMUNIJA

General Pharmaceutical Directorate
Ministry of Health
Strada Cristian Popisteanu nr. 1-3
Bucharest Sector 3
Tel : +40 21 307 25 49
Fax: +40 21 307 25 48".